

Bruksanvisning

Thermo Top Pro 120 | 150

Vannvarmer



Norsk

Innholdsfortegnelse

1 Om dette dokumentet	3
1.1 Dokumentets formål	3
1.2 Håndtering av dette dokumentet	3
1.3 Garanti og ansvar	3
1.4 Bruk av symboler og markeringer	3
2 Sikkerhet	3
2.1 Tiltent bruk	3
2.2 Generelle Sikkerhetsanvisninger	3
2.3 Forskrifter og lovpålagte bestemmelser.....	4
3 Bruk	4
3.1 Betjeningsselementer	4
3.2 Stille inn varmeapparatet i kjøretøyet.....	4
3.3 Koble inn og ut varmeapparatet	4
3.4 Drift av varmeapparatet	5
3.5 Bruk av varmeapparatet i kjøretøyer for transport av varlig gods (ADR)	5
3.6 Koble inn varmeapparatet etter automatisk utkobling	5
3.7 Utnyttelse av restvarme	5
4 Drivstoff.....	5
4.1 Omstilling fra drift med sommerdiesel til drift med vinterdiesel	5
5 Kjølemiddel.....	5
6 Forbrenningsluft	5
7 Avgass	5
8 Rengjøring	5
9 Feil.....	5
10 Servicesignal.....	6
11 Vedlikehold.....	6
12 Avfallshåndtering	6
13 Service og kundeservice.....	6
14 Samsvarserklæringer	7
15 Typegodkjenninger.....	9

1 Om dette dokumentet

1.1 Dokumentets formål

Denne bruksanvisningen inneholder informasjon om sikker betjening av Thermo Top Pro 120 | 150.



ANVISNING

Om funksjonene faktisk er tilgjengelige, avhenger av hvilket varmeapparat som er installert.



ANVISNING

Les nøye gjennom bruksanvisningen for varmeapparatet og sikkerhetsanvisningene i den, og følg dette.

1.2 Håndtering av dette dokumentet

- ✓ Før Thermo Top Pro 120 | 150 tas i bruk, må du lese denne bruksanvisningen samt bruksanvisningen for betjeningsselementet.
- ✓ Denne bruksanvisningen må gis videre til neste eier eller bruker av Thermo Top Pro 120 | 150.

For tilgang til videre dokumenter bruker du følgende alternativer:

Webastos Dealer Portal

(<https://dealers.webasto.com>)

Webastos serviceapp (for installasjon)

For å laste ned denne applikasjonen:

- ▶ skann følgende QR-kode eller



- ▶ gå f.eks. til
<https://apps.apple.com/> (Apple App Store) eller
<https://play.google.com/> (Google Play Store).

For tilgang til Webastos serviceapp og den tekniske online-dokumentasjonen fra Webasto, skanner du QR-koden eller strekkoden på din Webasto-produktemballasje.

Bruksanvisninger er tilgjengelige på Webastos nettside på <http://www.webasto.com>. På Webastos nettside står denne håndboken til disposisjon på mange flere språk.

1.3 Garanti og ansvar

Webasto overtar ikke ansvar for mangler eller skader som oppstår på grunn av at monterings- eller bruksanvisningen ikke følges. Denne ansvarsfraskrivelsen gjelder spesielt for:

- Montering eller vedlikehold av ikke-opplært personale.
- Feil bruk.
- Reparasjoner som ikke er utført av et Webasto serviceverksted.
- Bruk av ikke originale reservedeler.
- Ombygging av apparatet uten godkjenning fra Webasto.
- Skader på apparatet på grunn av mekaniske påvirkninger.
- Hvis vedlikeholdsinstruksjonene ikke følges.



FARE

Varmeren skal alltid slås av før tanking.

1.4 Bruk av symboler og markeringer



FARE

Signalordet betegner en fare med høy risikograd, som kan føre til dødelige eller alvorlige skader hvis den ikke unngås.



ADVARSEL

Signalordet betegner en fare med middels risikograd, som kan føre til små eller moderate skader hvis den ikke unngås.



FORSIKTIG

Signalordet betegner en fare med liten risikograd, som kan føre til små eller moderate skader hvis den ikke unngås.



ANVISNING

Signalordet betegner en teknisk spesialitet eller (ved ignorering) en mulig skade på produktet.



Henvising til separate dokumenter som er vedlagt eller kan bestilles fra Webasto.

- ✓ Forutsetning for følgende instruksjon

2 Sikkerhet

2.1 Tiltentkt bruk

Varmeapparatet Thermo Top Pro 120 | 150 er frigitt for følgende bruk:

- Lastebiler busser av EU-kjøretøyklasser **M**, **N** og **O**.
Se også: https://ec.europa.eu/growth/sectors/automotive/vehicle-categories_en.
- Anleggsmaskiner
- Land- og skogbruks maskiner
- Maskiner for flytting av jord
- Gaffeltrucker
- Campingvogn, bobiler, båter, sportsbåter
- Kjøretøyer som kan brukes i boligområder forretnings- og salgsområder samt små bedrifter og industriområder

2.2 Generelle Sikkerhetsanvisninger

2.2.1 Sikkerhetsanvisninger for drift



FARE

Eksplisjonsfare

I omgivelser med brennbar damp, brennbart støv og farlig gods (f.eks. bensinstasjon, tankanlegg, drivstoff-, kull-, tre- eller kornlager).

- ▶ Ikke slå på eller bruk varmeapparatet.



ADVARSEL

Eksplisjons- og kvelningsfare

Ikke bruk varmeapparatet på:

- ▶ bensinstasjoner og tankanlegg.
- ▶ ikke bruk varmeapparatet på steder hvor det kan finnes lettantennelig gass eller støv, samt på steder hvor det er lagret brennbare væsker eller stoffer (f.eks. i nærheten av drivstoff-, kull- og trestøv, kornlagre, høy og løv, kartong, papir osv.).
- ▶ i lukkede rom (f.eks. garasjer) uten avgassavtrekk, spesielt ikke med programmert oppvarmingsstart (tidsforvalg eller telestart).

**ANVISNING**

Bruk egnede Webasto-betjeningslementer som er godkjent for bruk med varmeapparatet.

2.2.2 Unngåelse av materielle skader**ANVISNING****Feil håndtering**

- ▶ Beskytt varmeapparatet mot mekanisk belastning (f.eks. fall, støt eller slag).
- ▶ Ikke gå på varmeapparatet.
- ▶ Ikke sett gjenstander på varmeapparatet.
- ▶ Ufagmessig utkobling av varmeapparatet under etterløp. Etter utkobling via betjeningslementet fortsetter viften for varmeapparatet å gå.
- ▶ Varmeapparatet må alltid kobles ut via betjeningslementet.
- ▶ Spenningsforsyningen må først avbrytes etter at etterløpet er ferdig.

**FARE****Fare for personskade grunnet defekt apparat**

Ikke bruk en defekt Thermo Top Pro 120 | 150 og sett den ut av drift ved å fjerne sikringen:

- langvarig utvikling av røyk.
- uvanlig brennerstøy.
- drivstoff lukt.
- permanent feilavstengning med feilmeldinger (blinkkode).
- skadet varmeapparat.
- ▶ Ta kontakt med ditt Webasto serviceverksted.

**FARE****Eksplisjonsfare grunnet eksplosivt og brennbar farlig gods**

For kjøretøyer som frakter farlig gods, må bruken av varmeapparatet begrenses (ADR) for å unngå alvorlige brannskader.

- ▶ Varmeapparatet må ikke brukes der hvor det lastes farlig gods.
- ▶ Ikke kjør varmeapparatet under lasting og lossing av farlig gods.

**ANVISNING**

Etter utkobling via betjeningslementet går varmeapparatet i en kort, regulerbar etterløpsfase. Ufagmessig utkobling uten etterløp kan skade Thermo Top Pro 120 | 150.

- ▶ Thermo Top Pro 120 | 150 må alltid kobles ut via betjeningslementet.

**ANVISNING**

Viften for varmeapparatet går en liten stund etter utkobling via betjeningslementet (forkortet til 40 s for ADR). Ufagmessig utkobling uten etterløp kan skade Thermo Top Pro 120 | 150.

- ▶ Varmeapparatet må alltid kobles ut via betjeningslementet.
- ▶ Bruk av programmerbare betjeningslementer i ADR-kjøretøyer er ikke tillatt.

**ANVISNING**

Varmeapparatet er ikke godkjent for direkte oppvarming av lasterommet til ADR-kjøretøy (transport av farlig gods).

2.3 Forskrifter og lovpålagte bestemmelser

- ✓ Overhold forskriftene i monteringsanvisningen.

3 Bruk**ANVISNING**

Kjøretøyer for transport av farlig gods (ADR) må ikke kobles inn eller ut tids- eller fjernstyrt.



Vær oppmerksom på kravene i bruks- og monteringsanvisningen for Thermo Top Pro 120 | 150 og betjeningslementet.

3.1 Betjeningslementer

Thermo Top Pro 120 | 150 kan utstyres med forskjellige betjeningslementer:

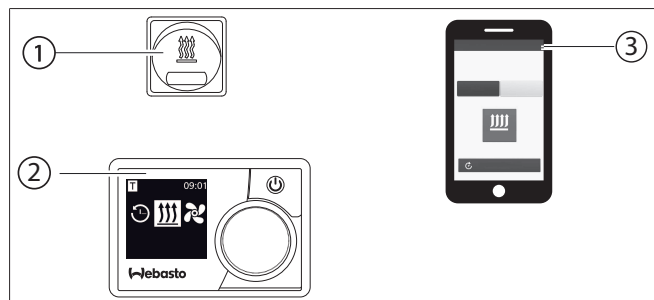


Fig. 1

1	Vippebryter
2	MultiControl eller SmartControl
3	ThermoCall TC4

Det er også mulig å kombinere betjeningslementer.

- ✓ Følg bruksanvisningen for betjeningslementet.

3.2 Stille inn varmeapparatet i kjøretøyet**ANVISNING**

Avhengig av kjøretøytypen kan det automatiske klima-anlegget gjøre disse innstillingene automatisk eller delvis selv. Be faghandleren om å forklare deg de optimale innstillingene.

1. Før varmeapparatet slås på (når tenningen er på), må kjøretøyet eget varmeapparat settes til "varm".
2. Sett viften i kjøretøyet på laveste trinn (lavt strømforbruk).

3.3 Koble inn og ut varmeapparatet

Inn- og utkobling av varmeapparatet skjer med forskjellige koblingssignaler. Avhengig av utstyret i systemet genereres startsignalene av en bryter, et betjeningslement eller en klimastyring.

**FARE****Fare for kvelning og eksplosjon**

Ved ADR-kjøretøy: Varmeapparatet skal kun kunne kobles inn manuelt via en bryter. Varmeapparatet skal ikke kunne kobles til automatisk via en programmerbar bryter.

**FARE****Overoppheting mulig**

En nødstopbryter skal kun brukes i farlige situasjoner, da varmeapparatet i slike situasjoner kobles ut uten etterløp.

**ANVISNING****Varmeapparatet må alltid kobles ut via betjeningsselementet**

Etter utkobling via betjeningsselementet går varmeapparatet i en kort, regulerbar etterløpsfase. Ufagmessig utkobling uten etterløp kan skade varmeapparatet.

3.4 Drift av varmeapparatet

Kjølemiddeltemperaturen reguleres hele tiden automatisk under drift. Varmeapparatet kan også slås på under kjøring. Kjøretøyviften kobles ørst inn ved en kjølemiddeltemperatur på ca. 30 °C for å unngå unødvendig strømforbruk. Kjøretøyviften kan dermed startes med tidsforsinkelse avhengig av temperaturen. Ved utkobling av varmeapparatet startes et kjøleetterløp som kan vare i opp til 60 sekunder.

3.5 Bruk av varmeapparatet i kjøretøyer for transport av varlig gods (ADR)

I kjøretøyer for transport av farlig gods (ADR) kan det ikke stilles inn en forvalgtid. SmartControl (hvis montert) viser gjenstående driftstid for varmeapparatet (etterløpstid).

**ANVISNING****I følgende tilfeller er det ADR-etterløp:**

- generatorsignalet (D+, dynamo) faller bort.
- transportinnretningen (hjelpedrevet) som hører til kjøretøyet, tas i drift.

Når ADR-etterløpet er over, er varmeapparatet i ADR-sperre.

**ANVISNING****Opphev ADR-sperren:**

- Ta transportinnretningen som hører til kjøretøyet, ut av drift.
- Kjør deretter i gang varmeapparatet igjen med ut- og påfølgende innkobling via betjeningsselementet.

3.6 Koble inn varmeapparatet etter automatisk utkobling

**ANVISNING****Varfefunksjonen kan svikte**

Etter automatisk utkobling må varmeapparatet noen ganger slås på igjen manuelt. Varmeapparatet kan settes i drift igjen med ut- og påfølgende innkobling via betjeningsselementet.

3.7 Utnyttelse av restvarme

Aktivering

Utnyttelse av restvarmen aktiveres bare når varmeapparatet slås på. Dette er en helautomatisk funksjon som aktiveres når motoren er varm, og fungerer som energisparefunksjon. Etter hver innkobling av varmeapparatet, vil apparatet kontrollere kjølemiddeltemperaturen før oppvarmingen starter. Dersom kjølemiddeltemperaturen ligger over en grenseverdi, aktiveres

restvarmeutnyttelsen automatisk. Ved aktiv restvarmeutnyttelse aktiveres sirkulasjonspumpen som hører til varmeapparatet samt kjøretøyviften, automatisk.

Deaktivering

Deaktiveringen av restvarmeutnyttelsen skjer automatisk via varmeapparatets styreenhet.

4 Drivstoff

Varfeapparatet er koblet til kjøretøytanken eller en separat drivstofftank.

Egnede drivstoffer:

- Thermo Top Pro 120 | 150 D: Diesel DIN EN 590, biodiesel DIN EN 14214 og HVO DIN EN 15940
- Thermo Top Pro 120 | 150 B: Bensin DIN EN 228

4.1 Omstilling fra drift med sommerdiesel til drift med vinterdiesel

- ✓ Vinterdiesel (kuldebestandig drivstoff) fylles. I varmeapparatets drivstoffsystem kan det imidlertid noen ganger finnes rester av sommerdiesel.
- Koble inn varmeapparatet i ca. 15 minutter (drivstoffsystemet er fullstendig fylt med kuldebestandig drivstoff).

5 Kjølemiddel

**Overoppheting på grunn av for lite kjølemiddel eller dårlig kjølemiddelflyt**

- Kontroller kjølemiddelsystemet (varfeapparat og kjøretøy).
- Ta kontakt med ditt Webasto serviceverksted.

6 Forbrenningsluft

**FARE****Brannfare**

Brennbare materialer eller væsker i varmluftstrømmen.

- Hold varmluftstrømmen fri for brennbare stoffer

7 Avgass

**ADVARSEL****Tilstopper**

Kontroller forbrenningsluft- og avgasssystemet med tanke på tilstopper.

Hvis avgasssystemet eller forbrenningsluftsytet er tilstoppet, er sikker drift av varmeapparatet ikke lenger garantert!

8 Rengjøring

Rengjør varmeapparatet forsiktig med vann og med et rengjøringsmiddel som er egnet for rengjøring av kjøretøyer.

**ANVISNING**

Ikke rengjør Thermo Top Pro 120 | 150 med høytrykksrensere.

9 Feil

En feil vises ved hjelp med en blinkekode eller i displayet for betjeningsselementet:

- Ved betjeningsselementer med display blir feilkodene F01 til F15 angitt på displayet. Feilkodene F16 til F19 vises med "-".

- Ved betjeningsselementer uten display blir feilkoden angitt med blinkimpulser til driftsvisningen. Impulsene er korte eller lange. Antall lange blinkeimpulser tilsvarer nummeret på feilkoden. F00 er bare rask blinking.
- Dersom det oppstår feil, må du sjekke sikringene og kontaktene.
- Hvis feilen ikke kan utrettes med tiltakene som beskrives, kontakt Webasto serviceverkstedet.

**ANVISNING**

Selvstendige vedlikeholdsarbeider, spesielt ved hjelp av brennbare gasser eller væsker, som feks. startakseleratorer, er forbudt.

Kode	Hex kode	Mulig årsak	Tiltak
F01	H02 / H4E / H82	Ingen start	Koble inn og ut varmeapparatet
F02	H03	Flammen slukner under drift	
F03	H04 / H84	Kjøretøynettspenning for lav/underspenning eller overspenning	● Lad opp kjøretøybatteri. ● Koble inn og ut varmeapparatet.
F10	H06	Varmeapparat overopphetet	● Kontroller kjølemiddelnivået. ● Koble ut varmeapparatet. ● La varmeapparatet avkjøles. ● Koble inn varmeapparatet.
-	-	Ved kjøretøy for transport av farlig gods: Kjøretøymotor koblet ut/transportinnretning i drift	● Sjekk at transportinnretningen ikke er i drift. ● Vent til varmeapparatet kobler om til feilsperring. ● Koble ut varmeapparatet via betjeningsselementet. ● Koble inn varmeapparatet via betjeningsselementet.
-	-	Det kommer svart røyk fra varmeapparatet	
-	-	Forbrenningsluft- eller avgassbortføring blokkert	Kontroller at forbrenningsluft- og avgassbortføringen er fri.

Ved alle videre feilmeldinger som ikke er oppført, må du kontakte Webasto-serviceverkstedet.

10 Servicesignal

Ved eventuell serviceinformasjon vises servicesignalet via betjeningsselementet når varmeapparatet kobles inn.

- Ved betjeningsselement MultiControl/SmartControl vises et servicesymbol.
- Ved betjeningsselementer uten display: Driftsvisningen blinker i 60 s: 1 s på, 1 s av.
- La varmeapparatet kontrolleres av fagfolk.

Varmeapparatet kan fortsatt drives redusert.

11 Vedlikehold

- Ta varmeapparatet i drift hver 4. uke, for å hindre at mekaniske deler blokkeres.
- I begynnelsen av varmeperioden må varmeapparatet kontrolleres av fagfolk.

12 Avfallshåndtering

Thermo Top Pro 120 | 150 må ikke kastes i husholdningsavfallet.

- Følg de regionale forskriftene for kassering av elektroniske produkter.

13 Service og kundeservice

Har du tekniske spørsmål eller et problem med apparatet? Landsspesifikke telefonnumre til våre filialer finner du på <https://www.webasto-group.com/en/the-company/locations-worldwide/>

14 Samsvarserklæringer

CE-Konformitätserklärung CE-Declaration of Conformity	
--	---

Hersteller Webasto Thermo & Comfort SE
Manufacturer Friedrichshafener Straße 9
 82205 Gilching

Für die Verwendung des Webasto Heizgerätesystems
For the use of the Webasto heating system

Thermo Top Pro 120

Richtlinie	Harmonisierte Normen
Directive	Harmonised Standards
2006/42/EG Maschinenrichtlinie 2006/42/EG machinery directive	EN ISO 13849-1:2008-12 EN ISO 12100:2011 DIN EN 61310-2:2008-09
2014/30/EU EMV	EN 13309:2010 EN ISO 14982:2009 EN 12895:2015
2014/30/EU EMC	EN 61000-6-2:2005/AC:2005 EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012 ISO 13766:2006
2011/65/EU RoHS	

Befolgen Sie die Einbauanweisung 9034444
und die Bedienungsanweisung 9033103

Follow the installation instruction
and operating instruction

Ort und Datum der Ausstellung Gilching, den 08.06.2017
Place and Date of issue


 ppa.
 P. van Ast

EVP Aftermarket
 Webasto Thermo & Comfort SE



i.A.
 J. Belz
 Product Conformity & Regul. Mgr.
 Webasto SE

Webasto Thermo & Comfort SE
 Friedrichshafener Straße 9
 82205 Gilching

Telefon +49 (89) 8 57 94-0
 Fax +49 (89) 8 57 94-4 48

Sitz: Gilching
 Handelsregister:
 München HRB 185600

Vorsitzender des Aufsichtsrats:
 Franz-Josef Kortüm

Vorstandsmitglieder:
 Axel Schulmeyer
 Michael Kranefuss

UST-ID: DE280008826

Bankverbindung:
 Hypovereinsbank München
 BLZ: 700 202 70
 Konto: 276 83 21

IBAN: DE65 7002 0270 0002 7683 21
 SWIFT: HYVEDEMMXXX

www.webasto.com

Original in deutscher Fassung.
 Original in german version.

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser
Konformitätserklärung trägt der Hersteller.
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of
the manufacturer.

CE-Konformitätserklärung CE-Declaration of Conformity



Hersteller Webasto Thermo & Comfort SE
Manufacturer Friedrichshafener Straße 9
 82205 Gilching

Für die Verwendung des Webasto Heizgerätesystems
 For the use of the Webasto heating system

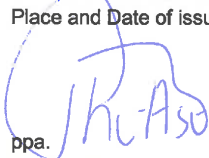
Thermo Top Pro 150

Richtlinie	Harmonisierte Normen
Directive	Harmonised Standards
2006/42/EG Maschinenrichtlinie 2006/42/EG machinery directive	EN ISO 13849-1:2008-12 EN ISO 12100:2011 DIN EN 61310-2:2008-09
2014/30/EU EMV 2014/30/EU EMC	EN 13309:2010 EN ISO 14982:2009 EN 12895:2015 EN 61000-6-2:2005/AC:2005 EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012 ISO 13766:2006
2011/65/EU RoHS	

Befolgen Sie die Einbauanweisung 9034444
und die Bedienungsanweisung 9033103

Follow the installation instruction
and operating instruction

Ort und Datum der Ausstellung Gilching, den 08.06.2017
Place and Date of issue

ppa. 
 P. van Ast
 EVP Aftermarket
 Webasto Thermo & Comfort SE

i.A. 
 J. Belz
 Product Conformity & Regul. Mgr.
 Webasto SE

Webasto Thermo & Comfort SE
 Friedrichshafener Straße 9
 82205 Gilching

Telefon +49 (89) 8 57 94-0
 Fax +49 (89) 8 57 94-4 48

Sitz: Gilching
 Handelsregister:
 München HRB 185600

Vorsitzender des Aufsichtsrats:
 Franz-Josef Kortüm

Vorstandsmitglieder:
 Axel Schulmeyer
 Michael Kranefuss

UST-ID: DE280008826

Bankverbindung:
 Hypovereinsbank München
 BLZ: 700 202 70
 Konto: 276 83 21

IBAN: DE65 7002 0270 0002 7683 21
 SWIFT: HYVEDEMMXXX

www.webasto.com

Original in deutscher Fassung.
Original in german version.

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser
Konformitätserklärung trägt der Hersteller.
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of
the manufacturer.

15 Typegodkjenninger



Kraftfahrt-Bundesamt
DE-24932 Flensburg



MITTEILUNG

ausgestellt von:
Kraftfahrt-Bundesamt

die Erweiterung der Genehmigung
für einen Typ eines Bauteils nach der Regelung Nr. 122

COMMUNICATION

issued by:
Kraftfahrt-Bundesamt

approval extended
of a component type pursuant to Regulation No. 122

Nummer der Genehmigung: 0481 Erweiterung Nr.:
Approval No.: Extension No.:

Grund (Gründe) für die Erweiterung (gegebenenfalls):
Reason(s) of extension (if applicable):
technische Änderungen
technical modifications

Abschnitt I Section I

Allgemeines General

- 1.1 Marke (Firmenname des Herstellers):
Make (trade name of manufacturer):
Webasto Thermo & Comfort SE
- 1.2 Typ:
Type:
Thermo Top Pro 120
- 1.2.1 Handelsbezeichnung(en):
General commercial description(s):
Thermo Top Pro 120

Typgenehmigung Thermo Pro 120



Kraftfahrt-Bundesamt
DE-24932 Flensburg

2

Nummer der Genehmigung: 0481, Erweiterung 02
Approval No.:

1.3 Merkmale zur Typidentifizierung, falls an der Einrichtung vorhanden:
Means of identification of type, if marked on the device:
Typbezeichnung
type

1.3.1 Stelle, an der diese Merkmale angebracht sind:
Location of that marking:
auf dem Gehäuse und nach dem Einbau zusätzlich am Fahrzeug
on the housing and after the installation additional on the vehicle

1.4 Name und Anschrift des Herstellers:
Name and address of manufacturer:
Webasto Thermo & Comfort SE
DE-82205 Gilching

1.5 Stelle, an der das ECE-Genehmigungszeichen angebracht ist:
Location of the ECE approval mark:
auf dem Gehäuse
on the housing

1.6 Anschrift(en) der Fertigungsanlage(n):
Address(es) of assembly plant(s):
Webasto Thermo & Comfort SE
(Werk Neubrandenburg)
DE-17033 Neubrandenburg

Abschnitt II Section II

1. Zusätzliche Angaben (falls zutreffend):
Additional information (where applicable):
entfällt
not applicable
2. Technischer Dienst, der die Prüfungen durchführt:
Technical service responsible for carrying out the tests:
DEKRA Automobil Test Center der DEKRA Automobil GmbH
DE-01998 Kietzitz
3. Datum des Gutachtens:
Date of test report:



Kraftfahrt-Bundesamt
DE-24932 Flensburg

3

Nummer der Genehmigung: 0481, Erweiterung 02
Approval No.:

4. Nummer des Gutachtens:
Number of test report:

5. Gegebenenfalls Bemerkungen:
Remarks (if any):
entfällt
not applicable

6. Ort:
Place:
DE-24932 Flensburg

7. Datum:
Date:

8. Unterschrift:
Signature
Im Auftrag

(Jörg Burghardt)



Kraftfahrt-Bundesamt
DE-24932 Flensburg



MITTEILUNG

ausgestellt von:
Kraftfahrt-Bundesamt

die Erweiterung der Genehmigung
für einen Typ eines Bauteils nach der Regelung Nr. 122

COMMUNICATION

issued by:
Kraftfahrt-Bundesamt

approval extended
of a component type pursuant to Regulation No. 122

Nummer der Genehmigung: 0480 Erweiterung Nr.:
Approval No.: Extension No.:

Grund (Gründe) für die Erweiterung (gegebenenfalls):
Reason(s) of extension (if applicable):
technische Änderungen
technical modifications

Abschnitt I Section I

Allgemeines General

- 1.1 Marke (Firmenname des Herstellers):
Make (trade name of manufacturer):
Webasto Thermo & Comfort SE
- 1.2 Typ:
Type:
Thermo Top Pro 150
- 1.2.1 Handelsbezeichnung(en):
General commercial description(s):
Thermo Top 150

Typgenehmigung Thermo Pro 150



Kraftfahrt-Bundesamt
DE-24932 Flensburg

2

Nummer der Genehmigung: 0480, Erweiterung 02
Approval No.:

1.3 Merkmale zur Typidentifizierung, falls an der Einrichtung vorhanden:
Means of identification of type, if marked on the device:
Typbezeichnung
type

1.3.1 Stelle, an der diese Merkmale angebracht sind:
Location of that marking:
auf dem Gehäuse und nach dem Einbau zusätzlich am Fahrzeug
on the housing and after the installation additional on the vehicle

1.4 Name und Anschrift des Herstellers:
Name and address of manufacturer:
Webasto Thermo & Comfort SE
DE-82205 Gilching

1.5 Stelle, an der das ECE-Genehmigungszeichen angebracht ist:
Location of the ECE approval mark:
auf dem Gehäuse
on the housing

1.6 Anschrift(en) der Fertigungsanlage(n):
Address(es) of assembly plant(s):
Webasto Thermo & Comfort SE
(Werk Neubrandenburg)
DE-17033 Neubrandenburg

Abschnitt II Section II

1. Zusätzliche Angaben (falls zutreffend):
Additional information (where applicable):
entfällt
not applicable
2. Technischer Dienst, der die Prüfungen durchführt:
Technical service responsible for carrying out the tests:
DEKRA Automobil Test Center der DEKRA Automobil GmbH
DE-01998 Kietzitz
3. Datum des Gutachtens:
Date of test report:



Kraftfahrt-Bundesamt
DE-24932 Flensburg

3

Nummer der Genehmigung: 0480, Erweiterung 02
Approval No.:

4. Nummer des Gutachtens:
Number of test report:

5. Gegebenenfalls Bemerkungen:
Remarks (if any):
entfällt
not applicable

6. Ort:
Place:
DE-24932 Flensburg

7. Datum:
Date:

8. Unterschrift:
Signature
Im Auftrag

(Jörg Burghardt)



Språk som mangler, kan bestilles. Du finner telefonnummeret til de nasjonale Webasto servicekontorene i folderen eller på nettsiden til ditt lands agentur.

Europe, Asia Pacific:

Webasto
Kraillinger Str. 5
82131 Stockdorf
Germany

UK only:

Webasto Thermo & Comfort UK Ltd
Webasto House
White Rose Way
Doncaster Carr
South Yorkshire
DN4 5JH
United Kingdom



9037182B

www.webasto.com

